

## ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

### INTENDED USER

The intended user should be the patient, a licensed healthcare professional, or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

### INTENDED USE/INDICATIONS

The Fusalight II is designed to support the ankle for mild to moderate ankle sprains and help with chronic ankle instabilities (CAI).

- Acute lateral ligament injuries grade 1&2
- Conservative treatment of ligament injuries
- Initial management of chronic ankle instabilities
- Prevention of re-injury

### PERFORMANCE CHARACTERISTICS

- Providing support and stabilization to the limb or body segment.
- Providing partial immobilization or controlled movement to the limb or body segment.
- Providing mild protection of a limb or body segment for acute and prophylactic care.

### CONTRAINDICATIONS

- Do not use if you are allergic to any of the materials contained in this product
- Peripheral arterial diseases
- Impaired blood flow in the leg (e.g. with diabetes mellitus)
- Impaired lymphatic drainage or soft tissue swelling of unknown origin

### WARNING AND PRECAUTIONS

We recommend that the first application be made under supervision of a health care professional. If you have skin conditions/trauma in the relevant part of the body, the product should be fitted and worn only after consultation with a healthcare professional.

If you experience any discomfort, pain, swelling or sensation changes, or any unusual reactions while using this device, consult your health care professional immediately.

This product is for single patient use only.

Do not use this device if it is damaged and/or packaging has been opened.

The product should be removed during long periods of rest.

It is not recommended to drive while wearing the brace as your ability to brake may be impaired.

Do not use during showering or bathing.

Keep the product away from children.

Do not use on open wounds(s) and/or sensitive skin.

Do not use this product if it is damaged or defective.

Do not use this product in any way that may damage its integrity.

Do not use the Fusalight too tightly, as this could lead to local pressure symptoms.

**NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.**

### APPLICATION INSTRUCTIONS

The product is designed to be worn during normal everyday activities and sports. It can be worn over a sock.

For additional support and optimal stabilization, we recommend to wear a closed shoe with the brace.

1. Place the liners pads inside the rigid bilateral shells.

2. Adjust the heel strap for proper fit.

3. Pull the outer shells and foam liners along the ankle, ensuring the malleoli are well protected.

4. Make sure the brace fits snugly, and then close the brace using the contact closures.

5. Adjust the heel pad with the vertical side straps while the brace is on if necessary. Pull straps upward until the desired fit is obtained.

6. For maximum comfort and support, wear a long absorbent sock and a laced athletic shoe when wearing the brace.

### CLEANING INSTRUCTIONS

Hand wash (max 30°C) with a mild detergent.

Do not bleach. Rise thoroughly. Air dry. Do not machine dry. Do not dry clean. Do not iron.

### COMPOSITION

Brace composition: Polyurethane, Polyamide, Polypropylene, Acrylic resin

Pads composition: Polyester, Polyurethane, Polyamide, Acrylic resin

### INTENDED FOR USE ON A SINGLE PATIENT

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

**NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.**

## FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

### PROFIL DE L'UTILISATEUR

L'utilisateur visé doit être un professionnel de la santé agréé, le patient ou le soignant du patient. L'utilisateur doit être capable de lire, de comprendre et être physiquement capable d'exécuter toutes les instructions, de respecter les mises en garde et les précautions fournies dans les consignes d'utilisation.

### UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS

L'attelle Fusalight II est conçue pour maintenir la cheville en cas d'entorses légères à modérées de la cheville et pour soulager les instabilités chroniques de la cheville.

- Lésions aiguës du ligament latéral grade 1 & 2
- Traitement conservateur des blessures ligamentaires.
- Traitement initial des instabilités chroniques de la cheville.
- Prévention de l'articulation de la cheville.

### CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE

- Assure l'immobilisation et la stabilisation d'un membre ou d'un segment du corps.
- Permet l'immobilisation partielle ou le mouvement contrôlé de membre ou du segment du corps.
- Proporcionne une sauve protection d'un membre ou d'un segment du corps pour les soins aigus et prophylactiques (préventifs).

### CONTRA-INDICATIONS

- Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.
- Maladies artérielles périphériques.
- Mauvaise circulation sanguine dans la jambe (par exemple, en cas de diabète).
- Drainage lymphatique insuffisant ou origine inconnue.

### AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

Nous recommandons que la première application soit effectuée sous la supervision d'un professionnel de la santé.

En cas de maladie de la peau / de lésions cutanées sur la partie affectée du corps, le produit ne doit être appliqué et porté qu'après consultation d'un professionnel de la santé.

En cas de douleur, de gonflement, de modifications des perceptions sensorielles ou de toute autre réaction inhabituelle lors de l'utilisation du produit, consulter immédiatement un professionnel de la santé.

Ce produit est destiné à être utilisé sur un seul patient.

Il n'est recommandé de conduire si l'on est endormi(e) et/ou si l'emballage a été ouvert.

Le produit ne doit pas être porté lors de longues périodes de repos.

Il est déconseillé de conduire en portant l'attelle, car votre capacité à freiner pourrait être réduite.

Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes et/ou une peau sensible.

Ne pas appliquer sur des plaies ouvertes et/ou une peau sensible.

Ne pas utiliser ce produit s'il est endommagé ou défectueux.

Ne pas porter la Fusalight de manière trop serrée, car cela pourrait entraîner des symptômes de compression locale.

**REMARQUE : Contacter le fabricant et les autorités compétentes en cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif.**

### INSTRUCCIONES D'USO

Le produit est conçu pour être porté pendant les activités quotidiennes et sportives. Le produit peut être porté par-dessus une chaussure.

Pour un maintien renforcé et une stabilisation optimale, nous vous recommandons de porter une chaussure fermée avec lattelle.

1. Placer les protections en mousse à l'intérieur des coques bilatérales rigides.

2. Ajuster la sangle de la cheville en la passant sous le talon.

3. Positionner les languettes et les protections en mousse le long de la cheville, en vérifiant que les malleoles soient bien protégées.

4. Ajuster l'attelle pour assurer un bon maintien, puis fermez l'attelle à l'aide des sangles de fermeture auto-agrippantes.

5. Si besoin, ajuster la sangle tamponnée. Tirer les sangles vers le haut jusqu'à ce que l'orthèse soit bien en place.

6. Pour assurer un confort et un support maximum, porter une chaussette absorbante longue et une chaussure de sport à laces lors du port de la cheville.

### INSTRUCCIONES DE NETEADO

Lavar a la mano (máx 30°C) con un detergente suave.

No pas utilizar agua de javar. No se seque en máquina. Seque a l'air libre. No pas sécher en machine. No pas netejar a sec. No pas repassar.

### COMPOSICIÓN

Composición de l'attelle : polyuréthane, polyamide, polypropylène, résine acrylique.

Composición des pads : polyuréthane, résine acrylique, polyester, polyamide.

## ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

### USUARIO PREVISTO

El usuario previsto debe ser el paciente, un profesional sanitario autorizado, o el cuidador del paciente. El usuario deberá poder leer, comprender y ser físicamente capaz de cumplir con las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

### USO PREVISTO/ INDICACIONES

Este Fusalight II está diseñado para dar soporte al tobillo en casos de esguinces de leves a moderados y para ayudar en la inestabilidad crónica de tobillo (ICT).

- Lesiones agudas del ligamento lateral de grado 1 y 2
- Tratamiento conservador de las lesiones del ligamento
- Atención inicial de la inestabilidad crónica de tobillo
- Prevención de lesiones recidivantes

### CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES

- Soporte y estabilización a la extremidad o segmento del cuerpo.
- Proporciona inmovilización parcial o movimiento controlado a la extremidad o segmento del cuerpo.
- Proporciona una suave protección en la extremidad o segmento del cuerpo para cuidados agudos y profilácticos.

### KONTRAIKDIKATIONEN

- No utilizar si se es alérgico a cualquiera de los materiales presentes en este producto.
- Lesiones de las arterias periféricas.
- Mala circulación sanguínea en la pierna (p. ej., diabetes mellitus)
- Trauma del drenaje linfático o inflamación del tejido blando de origen desconocido

### AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Raccomandiamo che la prima collocazione si realizzi bajo la supervisione di un professionista sanitario. Se hanno condizioni o traumi cutanei nella parte corrispondente del corpo, il prodotto se deberá calcolare y llevar únicamente después de haber consultado con un profesional sanitario.

Se experimenta molestias, dolor, inflamación, cambios de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente mientras utiliza el producto, debe consultarse de inmediato con su profesional sanitario. El producto está pensado para ser utilizado por un solo paciente.

No utilice este producto si está dañado o si el empaque ha sido abierto.

El producto no debe utilizarse durante periodos de reposo prolongado.

Se recomienda no conducir si está endormido(a) o si el embalaje a été ouvert.

El producto no debe usarse durante largos periodos de reposo.

Montaje el producto alejado de los niños.

No lo utilice sobre heridas abiertas o piel sensible.

No utilice este producto si está dañado o defectuoso.

No use este producto de una manera que pueda dañar su integridad ni para una finalidad distinta a la prevista.

Un profesional sanitario es quien determina la frecuencia y duración de uso de este producto.

No utilice la Fusalight muy ajustada ya que esto puede dar lugar a síntomas de presión local.

**NOTA: Póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente en caso de que se produzca un incidente grave debido al uso de este dispositivo.**

### INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

El producto está diseñado para ser usado durante las actividades normales diarias y la práctica de deportes. Puede ser utilizado por encima de un calcetín.

Para lograr más soporte y una estabilización óptima recomendamos usar un zapato cerrado con la ortesis.

1. Coloque las acolchaduras internas dentro de las férulas bilaterales rígidas.

2. Regule la cinta del talón para un ajuste adecuado.

3. Coloque las férulas externas y las acolchaduras internas de espuma por sobre el tobillo. Asegúrese de que los malleolos queden bien protegidos.

4. Asegúrese de que la ortesis calza cómodamente, y después cierre y ajústela con los cierres por contacto.

5. Regule la almohadilla del talón con las cintas laterales verticales una vez que ya tenga puesta la ortesis. Tire de las cintas hacia arriba hasta que consiga el soporte y el calor deseados.

6. Para lograr la mejor comodidad y soporte, use un calcetín largo absorbente y un calzado deportivo con agüetas cuando use la ortesis.

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Lavar a mano (máx 30°C) mit einem milden Waschmittel waschen.

No utilizar lejía. Aclarar abundantemente. Secar al aire libre. No secar a máquina. No lavar en seco. No planchar.

### COMPOSICIÓN

Composición de la ortesis: Poliuretano, poliamida, polipropileno, resina acrílica

Composición de acolchados: Poliéster, poliuretano, poliamida, resina acrílica

## DEUTSCH

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS BITTE DIE GESAMTE GEBRAUCHSANWEISUNG VOLLSTÄNDIG UND GRÜNDLICH DURCH. DAS KORREKTE ANLEGEN IST VORAUSSETZUNG FÜR EINE ORDNUNGSGEMASSE FUNKTION DES PRODUKTES.

### ANWENDERPROFIL

Der Anwender sollte der Patient, eine zugelassene medizinische Fachkraft oder der/die Betreuer/in des Patienten sein. Der Anwender sollte die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen lesen und verstehen können und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

### VORGESEHENE VERWENDUNG/INDIKATIONEN

Das Fusalight II wurde entwickelt, um den Knöchel bei leichten und mittelschweren Knöchelverstauchungen zu unterstützen und dem Träger mit chronisch instabilen Knöcheln zu helfen.

- Akute seitliche Verletzungen der Bänder Grad 1 und 2
- Konservative Behandlung von Bandverletzungen
- Anfängliche Behandlung chronischer Knöchelinstabilitäten
- Prevention von Verletzungen

### LEISTUNGSMERKMALE

- Stützt und stabilisiert die Gliedmaßen oder das Körpersegment.
- Ermöglicht teilweise Immobilisierung oder kontrollierte Bewegung der Gliedmaßen oder des Körperteils.
- Safter Schutz eines Gliedmaßen- oder Körpersegments für Akut- oder prophylaktische Versorgung.

### KONTRAIKDIKATIONEN

- Sehen Sie vom Gebrauch ab, falls Sie auf jegliche Stoffe, die in diesem Produkt enthalten sind, allergisch sind
- Periphere arterielle Erkrankungen
- Durchblutungsstörungen im Bein (z.B. bei Diabetes mellitus)
- Lymphdrainage-Störungen oder Weichteilschwellungen unbekannter Herkunft

### WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

Wir empfehlen, das Produkt zum ersten Mal unter Aufsicht einer medizinischen Fachkraft zu verwenden. Sollten Sie an jeglichen Körperpart Hautproblemen/ Verletzungen haben, sollte dieses Produkt nur nach Konsultation mit einer medizinischen Fachkraft angebracht und getragen werden.

Sollten Sie Unbehagen, Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder irgendwelche ungewöhnlichen Reaktionen verspüren bzw. haben, konsultieren Sie sofort die für Sie zuständige medizinische Fachkraft.

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung durch einen einzigen Patienten vorgesehen. Se empfohlen nicht zu verwenden, wenn es ist. Es ist nicht empfohlen, zu fahren, wenn Sie schläfrig sind oder wenn Sie das Produkt nicht richtig anlegen können.

Das Produkt sollte für lange Ruhezeiten abgenommen werden.

Es wird nicht empfohlen, diese Orthese beim Fahren zu tragen, da sie Ihre Bremsfähigkeit beeinträchtigen kann.

Nicht beim Duschen oder Baden benutzen.

Das Produkt von Kindern fernhalten.

Nicht auf offenen Wunden und/oder empfindlicher Haut tragen.

Vom Gebrauch absehen, wenn dieses Produkt beschädigt oder defekt ist. Das Produkt ist stets bestimmungsgemäß zu verwenden.

Die Häufigkeit und Dauer der Verwendung sollte von einer medizinischen Fachkraft festgelegt werden. Fusalight sollte nicht zu eng sitzen, da dies zu lokalen Drucksymptomen führen könnte.

**BITTE BEACHTEN: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.**

### GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Das Produkt kann bei den üblichen Alltagsaktivitäten und beim Sport getragen werden. Es kann über einer Socke getragen werden.

Für zusätzliche Unterstützung und optimale Stabilität empfehlen wir, die Bandage mit einem geschlossenen Schuh zu tragen.

1. Platzieren Sie die weichen Innenpolster in die starren bilaterale Schalen.

2. Ferseband anpassen, um korrekten Sitz zu gewährleisten.

3. Positionieren die Valven e Uscelletti lungo la caviglia, assicurandosi che i malleoli siano ben protetti.

4. Assicurarsi che il tutore sia bene in posizione e di chiudere il tutore usando i cinturini di chiusura.

5. Regolare l'appoggio del tallone con le fasce laterali verticali mentre il tutore è indossato, se necessario. Tirare le fasce verso l'alto fino a ottenere la vestibilità desiderata.

6. Drag vor maximal comfort en ondersteuning en calcium lange absorbente e una scarpa da ginnastica chiusa quando si usa il tutore.

### REINIGUNGSHINWEISE

Lavar a mano (máx 30°C) mit einem milden Waschmittel waschen.

Nicht bleichen. Gründlich spülen. Lufttrocknen. Nicht maschinertrocknen. Von chemischer Reinigung absehen. Nicht bügeln.

### VERWENDETE MATERIALIEN

Zusammensetzung der Orthese: Polyurethan, Polyamid, Polypropylen, Acrylharz

Zusammensetzung der Pads: Polyester, Polyurethan, Polyamid, Acrylharz

## ITALIANO

PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI CHE SEGUONO. L'APPLICAZIONE CORRETTA È FONDAMENTALE PER IL FUNZIONAMENTO APPROPRIATO DEL DISPOSITIVO.

### PROFILO DELL'UTILIZZATORE FINALE

L'utilizzatore deve essere un professionista sanitario autorizzato, il paziente o l'assistente del paziente. L'utilizzatore deve essere in grado di leggere, comprendere ed essere fisicamente capace di eseguire le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

### USO PREVISTO/INDICAZIONI

Fusalight II è progettato per sostenere la caviglia nelle distorsioni da lievi a moderate e nella gestione di instabilità cronica della caviglia (CAI).

- Lesioni acute del legamento laterale grado 1 e 2
- Trattamento conservativo del legamento
- Gestione iniziale della instabilità cronica della caviglia
- Prevenzione di nuove lesioni

### CARATTERISTICHE DELLE PRESTAZIONI

- Stabilizza e stabilizza l'arto o il segmento del corpo.
- Immobilizzazione parziale o movimento controllato dell'arto o del segmento del corpo.
- Realizza una buona protezione di un arto o un segmento del corpo nei trattamenti in fase acuta e preventiva.

### CONTRAINDICAZIONI

- Non usare in caso di allergia a qualcuno dei materiali contenuti in questo prodotto
- Patologie delle arterie periferiche
- Flusso sanguigno ridotto alla gamba (ad es. con il diabete mellito)
- Drenaggio linfatico insufficiente o gonfiore dei tessuti molli di origine non nota

### AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Raccomandiamo che la prima applicazione sia eseguita con la supervisione di un professionista sanitario. In caso di problemi alla pelle/trauma nella parte interessata del corpo, il prodotto deve essere adattato e indossato solo dopo aver consultato un professionista sanitario.

Se si prova disagio, dolore, gonfiore o un cambiamento delle sensazioni o reazioni insolite mentre usa il prodotto, consultare immediatamente un professionista sanitario. Questo prodotto è concepito solo per essere usato su un singolo paziente.

Non usare questo dispositivo se è danneggiato o se la confezione è stata aperta.

Il prodotto deve essere rimosso durante lunghi periodi di riposo.

Non si raccomanda di guidare quando si indossa questo tutore poiché la capacità di frenare potrebbe essere ridotta.

Non usare durante la doccia o il bagno.

Tenersi il prodotto lontano dai bambini.

Non usare su ferite aperte o/o pelle sensibile.

Non usare questo prodotto se è danneggiato o difettoso.

Non usare questo prodotto in alcun modo che possa danneggiare l'integrità e non usare il dispositivo in modo diverso da quello previsto. La frequenza e la durata d'uso devono essere stabilite da un professionista sanitario.

Non indossare Fusalight in modo troppo stretto, perché questo potrebbe portare a sintomi di pressione locale.

**NOTA: Contattare il fabbricante e l'autorità competente in caso di incidenti gravi causati dall'uso di questo dispositivo.**

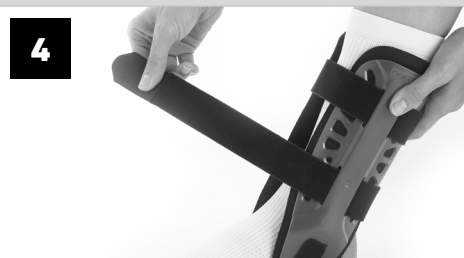
### ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE

Il prodotto è concepito per essere indossato durante le normali attività quotidiane e lo sport. Può essere indossato sopra al calcino.

Per un maggiore sostegno e una stabilizzazione ottimale, raccomandiamo di indossare una scarpa chiusa con il tutore.

1. Mettere i cuscinetti interni all'interno delle stive bilaterale schalen.





## SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STORSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

### AVSEDD ANVÄNDARE

Den avsedda användaren bör vara patienten, legitimerad sjukvårdspersonal eller patientens vårdgivare.

Användaren bör kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra anvisningarna, varningarna och försiktighetsåtgärderna i användningsinformationen.

### AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER

- FusioLight II är utformad för att stödja vristen vid milda till måttliga vriststuckningar och hjälpa till med kroniska ankelsinstabiliteter (CAI).
- Akuta laterala ligamentskador, grad 1 och 2
- Konservativ behandling av ligamentskador
- Inledande hantering av kroniska vristinstabiliteter
- Förebyggande av återskada

### PRESTANDAEGENSKAPER

- Tillhandahåller stöd och stabilisering till extremiteten eller kroppssegmentet.
- Tillhandahåller partiell immobilisering eller kontrollerad rörelse av extremiteten eller kroppssegmentet.
- Ge mild skydd av en extremitet eller ett kroppssegment för akut och profylaktisk vård.

### KONTRAIKATIONER

- Använd inte om du är allergisk mot något av materialen i denna produkt
- Perifera arteriella sjukdomar
- Nedsatt blodflöde i benet (t.ex. diabetes mellitus)
- Nedsatt lymfdrainering eller mjukdelsvullnad av ökat urinsprung

### VARNING OCH FÖRSIKTIGHET

Vi rekommenderar att den första användningen görs under överinseende av sjukvårdspersonal.

Om du har hudskador/trauma i den relevanta delen av kroppen ska produkten endast tas på och bäras efter samråd med sjukvårdspersonal.

Om du upplever obehag, smärta, svullnad, förändringar i känslan eller några ovanliga reaktioner när du använder denna produkt ska du kontakta din sjukvårdspersonal omedelbart.

Denna produkt är endast avsedd för användning av en enskild patient.

Använd inte denna produkt om den har skadats och/eller förpackningen har öppnats. Produkten ska avliggas under långa viloperioder.

Det rekommenderas inte att köra medan du bär stödet eftersom din förmåga att bromsa kan försämras.

Använd inte under dusch eller bad.

Håll produkten borta från barn.

Använd inte på öppna sår och/eller känslig hud

Använd inte denna produkt om den är skadad eller defekt.

Använd inte denna produkt på något sätt som kan skada dess integritet.

Använd inte denna produkt på något sätt som kan skada dess integritet och använd inte enheten på annat sätt än avsett.

Frekvensen och varaktigheten av användningen bör bestämmas av en sjukvårdspersonal.

Dra inte åt FusioLight för hårt, eftersom detta kan leda till lokala trycksymtom.

**OBS: kontakta tillverkaren och behörig myndighet vid allvarlig händelse som uppstår på grund av användningen av denna enhet.**

### INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING

Produkten är utformad för att bäras under normala vardagliga aktiviteter och sport. Den kan bäras över en strumpa.

För ytterligare stöd och optimal stabilisering rekommenderar vi att du bär en sluten sko med stödet.

- Placera foderskydden inuti de styva bilaterala skalena.
- Justera hälrömmen för riktig passform.
- Dra de yttre skalena och skumfodren längs vristen, och se till att fotkollarna är väl skyddade.
- Se till att stödet passar ordentligt, och slut sedan stödet med hjälp av kontaktförslutningarna.
- Justera vid behov lösligheten med de vertikala sidstroppene medan stödet sitter på. Dra remmarna uppåt tills önskad passform erhålls.
- För maximal komfort och stöd ska du bära en lång absorberande strumpa och en snörd atletisk sko när du bär bygeln.

### RENGÖRINGSINSTRUKTIONER

Håndvätt (max 30 °C) med ett mild tvättmedel.

Använd inte blekmedel. Skölj noga. Lufttorka. Kör inte i torktumlare. Kemtvätta inte. Stryk inte.

### SAMMANSÄTTNING

Stödets sammansättning: Polyuretän, polyamid, polypropen, akrylharts

Fodrets sammansättning: polyester, polyuretän, polyamid, akrylharts

 EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX)

### AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ EN ENDA PATIENT

GARANTI D.J.O. LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vad gäller defekter i material och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum.

**OBS! ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.**

## NORSK

FÖR PRODUKTET TÅSI / BRUK. MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE I ANDENFOR NØYDE. DET ER AVLØBRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

### TILTENKT BRUKER

Tiltenkt bruker bør være pasienten, autorisert helsepersonell eller pasientens pleier. Brukeren må kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å overholde instruksjonene, advarslene og forsiktighetsreglene angitt i informasjonsfor bruk.

### BRUKSOMRÅDE/INDIKASJONER

- FusioLight II er designet for å støtte ankelen ved mild til moderat ankelforstuving og hjelpe med kroniske ankelsinstabilitet (CAI).
- Akutte laterale ligamentskader, grad 1 og 2
- Konservativ behandling av ligamentskader
- Inledende håndtering av kroniske ankelsinstabiliteter
- Vamnojen avslutningen ehkaiserinen

### YTELSEEGENSKAPER

- Gi støtte og stabilisering til lemmet eller kroppsdelen.Gi delvis immobilisering eller kontrollert bevegelse av lemmet eller kroppsdelen.Gi mild beskyttelse av lemmet eller kroppsdelen for akutt og profylaktisk pleie.

### KONTRAIKASJONER

- Ikke bruk hvis du er allergisk overfor noen av materialene i dette produktet
- Perifere arterielle sykdommer
- Nedsatt blodgjennomstrømming i benet (f.eks. med diabetes mellitus)
- Nedsatt lymfedrainering eller hevelse i bløtvev av ukjent opprinnelse

### ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER

Vi anbefaler at første bruk gjøres under tilsyn av helsepersonell.

Hvis du har hudskader/traumer i den aktuelle delen av kroppen, bør produktet kun monteres og brukes etter konsultasjon med en lege.

Hvis du opplever ubehag, smerte, hevelse eller følelsesendringer, eller uvanlige reaksjoner mens du bruker dette produktet, må du kontakte helsepersonell umiddelbart.

Produktet er kun tiltenkt bruk av én pasient.

Dette produktet skal fjernes under lang viloperioder.

Det anbefales ikke å kjøre mens du bruker bygeln, da evnen til å bremse kan være svekket.Skal ikke brukes under dusjing eller bading.

Hold produktet borte fra barn.

Skal ikke brukes på åpne sår og/eller sensitiv hud.

Ikke bruk dette produktet hvis det er skadet eller defekt.

Ikke bruk produktet på en måte som skader dets integritet, eller bruk enheten på måten som ikke faller innunder tiltenkt bruk.

Brukens hyppighet og varighet må fastsettes av helsepersonell.

Ikke bruk dette produktet på noen måte som kan skade dets integritet.

Ikke monter FusioLight for tett, da dette kan føre til lokale trykksymptomer.

**Kontakt produsent og kompetent myndighet dersom det oppstår en alvorlig hendelse grunnet bruk av denne enheten.**

### BRUKSANVISNING

Produktet er designet for å brukes under normale hverdagsaktiviteter og sport. Det kan brukes over en sokk.

Før ekstra støtte og optimal stabilisering, anbefaler vi at man bruker en lukket sko med støtten.

- Plaser foringsputene inne i de stive bilaterale skalene.
- Såddå kantahinna sopivaksi.
- Trekki de yttre skalene og skumfodrene langs ankelen, og sørg for at mallbolien er godt beskyttet.
- Pass på at avstivningen passer godt, og lukk deretter avstivningen ved hjelp av kontaktklukkerne.
- Juster ved behov løsligheten med de vertikale sidestroppene mens støtten sitter på. Om nødvendig, Trekk stroppene oppover til ønsket passform er oppnådd.
- För maksimal komfort og støtte, bruk en lang absorberende sokk og en snart atletisk sko når du bruker bygeln.

### INSTRUKSJONER FOR RENGJØRING

Håndvask (max 30 °C) med ett mild rengjøringsmiddel.

Skal ikke blekes. Skylles godt. Lufttørkes. Skal ikke tørkes i trommel. Skal ikke renses. Skal ikke strykes.

### SAMMENSETNING

Stattesammensetning: Polyuretän, polyamid, polypropylen, akrylharts

Putesammensetning: Polyester, polyuretän, polyamid, akrylharts

 INNEHOLDER IKKE NATURGUMMILATEKS

### BARER MENT FOR BRUK PÅ EN PASIENT

GARANTI D.J.O. LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør for defekter i materialer eller utførelse i en periode på 6 måneder fra salgsdatoen.

**ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPPNÅ Maksimal funksjon, styrke, holdbarhet og komfort, er det ingen garanti for at man kan unngå skader ved å bruke dette produktet.**

## SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLESISETI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALLA.

### SUUNNITELTU KÄYTTÖÄ

Tuote on tarkoitettu potilaan, valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen tai potilaan hoitajan käytettäväksi.

Käyttäjän tulee pystyä lukemaan, ymmärtämään ja olemaan fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia määräyksiä, varoituksia ja huomautuksia.

### KÄYTTÖTARKOITUS JA -AIHEET

- FusioLight II on suunniteltu tukemaan nilkkaa lievässä tai keskivaikeissa nilkan nyrjähtävyyksissä ja auttamaan kroonisissa ankelsuonittamissa (CAI).
- Akutte lateraaliset ligamenttivammat, asteet 1 ja 2
- Nivelsidesevamien konservatiivinen hoito
- Kroonisten nilkkaepävakauksien alkuvaiheen hoito
- Vammojen uusiutumisen ehkäiseminen

### SUORITUSKYKYMINAISUUDET

- Tarjoo tukea ja vakautta raajalle tai kehonosalle.
- Tarjoo raajan tai kehonosan osittaista liikkumattomuutta tai hallittua liikettä.
- Tarjoo kevyen suojan raajaan tai kehonosan akuuttia ja ennalta ennaltaehkäisevää hoitoa varten.

### VASTA-AIHEET

- Älä käytä, jos olet allerginen jollekin tämän tuotteen sisältämistä materiaaleista.
- Perifeeriset valtimotaudit
- Alentunut verenkierto jalassa (esim. diabeteksessa)
- Heikentynyt lymfaineen virtaus tai tulehduksellista syystä johtuva pehmytkudosurvetus

### VAROITUKSET JA VAROTOIMET

Suosittelomme, että ensimmäinen paikallinen asetus tehdään terveydenhuollon ammattilaisen valvonnassa.

Jos sinulla on iho-ongelmia tai -vammoja kyseisessä kehonosassa, tuotteen saa asettaa ja sitä saa käyttää vain terveydenhuollon ammattilaisen kanssa käydyn keskustelun jälkeen.

Jos koet tuotteen käytön aikana epämukavuutta, kipua, turvotusta, tuntuista/musten muutoksia tai muita epätavallisia reaktioita, ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen.

Tämä tuote on vain yhden potilaan käyttöön.

Älä käytä tätä tuotetta, jos se on vaurioitunut ja/tai pakkaus on avattu.

Tuote on poistettava pitkien leppäkausien ajaksi.

Ajamista ei suositella tukea käytettäessä, koska kyykysi jarruttaa saattaa heikentä.

Älä käytä suihkussa tai kylvyssä aikana.

Pida tuote poissa lasten ulottuvilta.

Älä käytä avoimien päällä ja/tai jos sinulla on herkkä iho.

Älä käytä tätä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai viallinen.

Älä käytä tätä tuotetta millään tavalla, joka voi vahingoittaa sen eheyttä, tai käytä laitetta muulla kuin sillä tarkoitettulla tavalla.

Käyttöohjeiden ja -ajan tulisi määrittää terveydenhuollon ammattilainen.

Älä aseta FusioLight-tuotetta liian tiukasti, koska se voi aiheuttaa paikallisia paineoireita.

**HUOMAUTUS: Jos tuotteen käytöstä aiheutuu vakava vaaratilanne, ota yhteyttä valmistajaan ja valtuutettuun viranomaiseen.**

### ASETTAMISOHJEET

Tuote on suunniteltu käytettäväksi normaaleissa jokapäiväisissä toimissa ja urheilussa. Sitä voidaan käyttää sukan päällä.

Saadaksesi lisätukea ja optimaalista vakautta on suositeltavaa käyttää umpinaista kenkää tuen kanssa.

- Aseta vuorausvyynti jätäkkin molempinpuoliten kuorien sisään.
- Säädä kantahihna sopivaksi.
- Vedä ulkoakuret ja vaahdonuovivaruukset nilkan mukaisesti varmistuen, että kehäsuulat on hyvin suojattu.
- Varmistu, että luki istuu tiukasti, ja sulje sitten luki tarraaauholla.
- Säädä tarvittaessa kantavyntyä pystysuorilla sivuluuhnoilla tuen ollessa puuttuna.
- Vedä hihnoja ylöspäin, kunnes haluttu istuvuus on saavutettu.

6. Maksimaalisen mukavuuden ja tuen takaamiseksi käytä pitkäa urheilusukkaa ja nauhaistia urheilujalkineita tukea käytettäessä.

### PUHDISTUSOHJEET

Käsipesu (max 30 °C) miedolla pesuaineella.

Älä käytä valkaisuainetta. Huuhteile huolellisesti. Anna kuivua itsestään. Älä kuivata koneessa. Älä kuivapesu: Älä siittä.

### MATERIAALIT

Tuen materiaalit: polyuretaani, polyamid, polypropreeni, akryylharts

Tynnyjen materiaalit: polyesteri, polyuretaani, polyamid, akryylharts

 VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA.

### SUOSITELLAAN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN

TAKUU D.J.O. LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

**HUOMAUTUS: VAIKKA USUMPIA TEKNIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PIVITTY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAMMUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUUTA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAISIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.**

## PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

### UTILIZADOR PREVISTO

O utilizador previsto deve ser o paciente, um profissional de saúde autorizado, ou o cuidador do paciente.

O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de respeitar as instruções, avisos e advertências indicadas nas informações de utilização.

### UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES

- O FusioLight II foi concebido para suportar o tornozelo em caso de entorses ligeiras e moderadas e ajudar na instabilidade crónica do tornozelo (ICT).
- Lesões graves do ligamento lateral de grau 1 e 2
- Tratamento conservador de lesões do ligamento
- Tratamento inicial de instabilidade crónica do tornozelo
- Prevenção de novas lesões

### CARACTERÍSTICAS DE DESEMPENHO

- Proporcionar suporte e estabilização para o membro ou segmento corporal.
- Contribuir para a imobilização parcial ou movimento controlado do membro ou segmento corporal.
- Proporcionar uma ligeira compressão do membro ou segmento corporal para um cuidado intensivo e profilático.

### CONTRAIKINDICAÇÕES

- Não utilizar se for alérgico a qualquer um dos materiais incluídos neste produto.
- Doenças arteriais periféricas
- Diminuição do fluxo sanguíneo no péma (ex. diabetes mellitus).
- Drenagem linfática comprometida ou inchaço dos tecidos moles de origem desconhecida

### AVISOS E PRECAUÇÕES

Recomendamos que a primeira aplicação seja feita sob supervisão de um prestador de cuidados de saúde.

Se tiver doenças / traumatismos cutâneos na parte relevante do corpo, o produto deve ser colocado e usado somente após consulta com um profissional de saúde.

Se sentir desconforto, dores, inchaço ou alteração da sensibilidade ou reações estranhas durante a utilização deste produto, consulte imediatamente um profissional de saúde.

Este produto destina-se a utilização num único paciente.

Não utilizar este dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.

O produto deve ser removido durante períodos prolongados de repouso.

Não é recomendável continuar enquanto usa o imobilizador, pois a sua capacidade de travar poderá ser afetada.

Não utilizar durante o duche ou banho.

Mantenha o produto fora do alcance das crianças.

Não usar em feridas/s) abertas(s) e/ou em pele sensível.

Não utilizar este produto se estiver danificado ou defeituoso.

Não utilizar este produto de qualquer forma que possa danificar a sua integridade nem utilizar o dispositivo de outra forma que não a prevista.

A frequência e duração da utilização devem ser indicadas por um médico.

Não apertar demasiado o FusioLight, pois isto poderá originar sintomas de pressão local.

**NOTA: Entre em contacto com o fabricante e com a autoridade competente em caso de acidente grave decorrente da utilização deste dispositivo.**

### INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO

O produto foi concebido para ser usado durante atividades quotidianas normais e na prática de desporto. Pode ser usado sobre uma meia.

Para suporte adicional e estabilização máxima, recomendamos usar sapatos fechados com o imobilizador.

- Colocar o revestimento almofadado no interior nas estruturas bilaterais rígidas.
- Ajustar a tira do calcanhar para um ajuste adequado.
- Fixar as estruturas exteriores e os revestimentos em espuma ao longo do tornozelo, garantindo que os malleólos estão devidamente protegidos.
- Garantir que o imobilizador encosta confortavelmente e, de seguida, fechar o imobilizador utilizando os fechos de contacto.
- Se necessário, ajustar a tira do calcanhar com as faixas verticais laterais com o imobilizador colocado. Puxar as tiras na direção ascendente até obter o ajuste desejado.
- Para o máximo de conforto e suporte, usar uma meia absorvente alta e calçado desportivo com atacadores quando utilizar o imobilizador.

### INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Lavar manualmente (máx. 30 °C) com um detergente suave.

Não usar lixívia. Enxaguar bem. Secar ao ar. Não secar na máquina. Não lavar a seco. Não passar a ferro.

### COMPOSIÇÃO

Composição do imobilizador: Poliuretano, Poliamida, Polipropileno, Resina acrílica

Composição das almofadas: Poliéster, Poliuretano, Poliamida, Resina acrílica

 NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL

### CONCEBIDO PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE

GARANTIA A D.J.O. LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

**AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO.**

©2022 D.J.O. LLC 13-00072 REV A - 2022-08-02

D.J.O. LLC  
5919 Sae Drive Place  
Suite 200  
CA 92010  
USA  
Carlsbad  
Germany  
D.J.O. France SAS  
3, rue de Béhre  
64930 Mougères  
FRANCE  
D.J.O. GmbH  
Schiffgraben 11  
30755 Hannover  
Germany

